



Ville de Genève

Conseil municipal

Genève, le 3 juin 1998

Le Conseil municipal est convoqué  
en séances ordinaires pour les

mardi 16 et mercredi 17 juin 1998  
à 17 h et 20 h 30

Salle du Grand Conseil, Hôtel de Ville,  
avec l'ordre du jour suivant:

1. Communications du Conseil administratif.
2. Communications du bureau du Conseil municipal.

#### PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX REPORTEES TROIS FOIS

3. **Propositions reportées des séances des 2 et 3 juin 1998.**
- 3.a) M-316\*\*\* Motion de M. Roman Juon: «Pour des marchés ambulants de quartier».
- 3.b) R-552\*\*\* Résolution de MM. Pascal Holenweg et Sami Kanaan: «Accord multilatéral sur l'investissement: gardons-nous de cet AMI».
- 3.c) R-553\*\*\* Résolution de MM. Sami Kanaan et Marco Ziegler: «Révision de la LAC, (B 6 1), concernant les compétences respectives du Conseil municipal et du Conseil administratif de la Ville de Genève en matière réglementaire: pour un véritable parlement de la Ville de Genève».
- 3.d) R-554\*\*\* Résolution de MM. Sami Kanaan et Marco Ziegler: «Révision de la LAC, (B 6 1), concernant les règles applicables à la Ville de Genève en matière de déficit».
- 3.e) R-555\*\*\* Résolution de MM. Alain Comte et Jean-Pierre Lyon: «Un projet d'arrêté du Conseil administratif pour la préretraite du personnel de la Ville de Genève (57 ans)».
- 3.f) M-317\*\*\* Motion de MM. Roberto Broggin, Guy Valance, Pierre-André Torrent et Gilbert Mouron: «Tribune du public et téléphones portables».
- 3.g) M-318\*\*\* Motion de Mme Anne-Marie von Arx-Vernon et M. Didier Bonny: «Recyclons les réponses du Conseil administratif».
- 3.h) M-319\*\*\* Motion de Mme Hélène Cretignier et M. Jean-Pascal Perler: «Places de stationnement à l'intention des employés municipaux».
- 3.i) M-320\*\*\* Motion de Mme Nicole Rochat et M. Pierre de Freudenreich: «Fondation pour le développement des emplois et du tissu économique en ville de Genève (Fondetec) et Start PME: pour une structure commune».

#### PROPOSITIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF

4. N° 375 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 676 600 francs pour le balisage des lieux culturels, sociaux et sportifs en Ville de Genève.

#### RAPPORTS DES COMMISSIONS

5. N° 248 A Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 3 866 000 francs, dont il convient de déduire un montant de 275 000 francs correspondant à la subvention accordée par le Canton de Genève, soit net 3 591 000 francs, destiné à la restauration du Monument Brunswick, situé au quai du Mont-Blanc, sur la parcelle N° 5958, feuille 38 du cadastre de la commune de Genève, section Cité, propriété de la Ville de Genève.  
**Rapporteur:** M. Guy Dossan
6. N° 261 A Rapport de la commission ad hoc pour l'examen des réformes en Ville chargée d'examiner le projet de résolution du Conseil administratif en vue de présenter le plan financier quadriennal (PFQ) au début de chaque législature, accompagné d'une demande globale de crédits d'étude et d'un projet de résolution engageant les partis politiques représentés au Conseil municipal.  
**Rapporteur:** M. Bernard Paillard
7. N° 312 A Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 034 800 francs destiné à:
  - la reconstruction et au réaménagement de la place du Rhône;
  - la construction de collecteurs eaux usées, eaux pluviales, dont à déduire une participation de 49 800 francs de l'Etat de Genève, soit un montant net à la charge de la Ville de Genève de 1 985 000 francs.**Rapporteur:** Mme Linda de Coulon
8. N° 340 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 100 000 francs destiné au financement d'une partie des manifestations du 100e anniversaire du Service d'incendie et de secours, en 1999.  
**Rapporteur:** M. Alain Comte
9. N° 346 A Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier N° 28961-201, situé entre la rue de la Flèche et la rue des Marronniers, le long de la rue de la Terrassière, dans le quartier des Eaux-Vives.  
**Rapporteur:** M. Jean-Pierre Oberholzer
10. N° 376 A Rapport de la commission des beaux-arts chargée d'examiner la motion N° 258 de Mme Marie-Thérèse Engelberts, MM. Robert Pattaroni et Guy Valance, renvoyée en commission le 28 mai 1997, intitulée: «Pour la création de trois espaces publics pour l'exposition temporaire d'oeuvres d'art».  
**Rapporteur:** Mme Maria Beatriz de Candolle
11. N° 377 A Rapport de la commission du règlement chargée d'examiner la motion N° 263 de MM. Didier Bonny, Guy Valance, Claude Miffon et Robert Cramer, renvoyée en commission le 4 juin 1997, intitulée: «Transférons les compétences à ceux qui sont compétents!»  
**Rapporteur:** M. Marco Ziegler

#### REPONSES DU CONSEIL ADMINISTRATIF

12. QE-66 Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Roman Juon, du 11 février 1998, intitulée: «Gymnastique dans les piscines municipales».
13. QE-71 Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Roberto Broggin, du 16 mars 1998, intitulée: «Anciens potelets des parcmètres».

#### PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

14. **Propositions reportées des séances de 2 et 3 juin 1998**
- 14.a) M-323\*\* Motion de MM. Alain Marquet, Yves Mori et Bernard Paillard: «Formation continue pour les concierges à temps partiel de la GIM».
- 14.b) M-324\*\* Motion de M. Alain Marquet et Mme Michèle Künzler: «Seconde main: créons un lieu d'échange de particulier à particulier!»
- 14.c) M-325\*\* Motion de Mme Michèle Künzler, MM. Roberto Broggin, Pierre Rumo, Alain Marquet et Albert Knechtli: «Recensement et plan des équipements socio-culturels de proximité».
- 14.d) M-326\*\* Motion de Mme Michèle Künzler, MM. Pierre Rumo, Alain Marquet et Albert Knechtli: «Un lieu

pour les habitants du quartier de la Concorde».

- 14.e) PA-363\*\* Projet d'arrêté de Mme Marie-France Spielmann, MM. Bernard Lescaze, Guy Valance et Bernard Paillard: «Un prix et une rue Jorge-Luis-Borges».
- 14.f) PA-364\*\* Projet d'arrêté de MM. Daniel Sormanni, Antonio Soragni et Hubert Launay: «Pas de temps d'essai de trois ans pour les temporaires nommés».
- 14.g) PA-365\*\* Projet d'arrêté de Mmes Anne-Marie Bisetti, Nicole Bobillier et M. Jean-Pascal Perler: «Pour la mise en application immédiate du vote du budget 1998 - Délégation à la petite enfance - relatif au remplacement du personnel en vacances».
- 14.h) M-327\* Motion de MM. Pascal Holenweg et Bernard Paillard: «Billetterie informatisée: le retour».
- 14.i) I-784\* Interpellation de Mme Christiane Olivier: «VG Mag ou la voix de son maître?»
- 14.j) I-785\* Interpellation de M. Didier Bonny: «Eventuel nouveau musée d'ethnographie: où est la transparence?»
15. M-330 Motion de MM. Alain Marquet et Jean-Pascal Perler: «La Ville peut encore davantage montrer l'exemple en matière de compostage».
16. M-331 Motion de Mme Arielle Wagenknecht, MM. Pascal Holenweg, Antonio Soragni et Bernard Paillard: «Fonds intercommunal de soutien à la création culturelle».
17. M-332 Motion de MM. Pierre-André Torrent et Guy Valance: «Pour une véritable sécurité sur le chemin de Beau-Soleil».
18. R-557 Résolution de M. Guy Valance: «Dividendes versés aux actionnaires de la Banque cantonale de Genève».
19. R-558 Résolution de M. Philip Grant: «Amnistie pour les sans-papiers».
20. R-559 Résolution de MM. Antonio Soragni, Pierre Losio, Pascal Holenweg et Guy Valance: «Politique culturelle en région Rhône-Alpes: Genève doit travailler avec Lyon et non collaborer avec Vichy».
21. I-786 Interpellation de M. Roman Juon: «Pour la reconnaissance des patins et planches à roulettes comme moyen de transport officiel».
22. I-787 Interpellation de M. Roman Juon: «En avant-première, renonçons à rouler en voiture un dimanche en ville de Genève».
23. I-788 Interpellation de MM. Guy Valance et Pierre Rumo: «SWA: assiste-t-on à un remake des *Ailes du Désir*?»
24. **Pétitions.**

#### **NOUVELLES PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX**

25. **Propositions des conseillers municipaux.**
26. **Interpellations.**
27. **Questions.**

Le Président:  
Daniel Pilly

\* Objets reportés des précédentes séances.

\*\* Objets reportés deux fois.

\*\*\* Objets reportés trois fois.